

NATO-RUSSIA DEFENCE REFORM TERMINOLOGICAL DATABASE PROJECT

PEACEKEEPING TERMINOLOGY LIST

Russian-English

**авиационная группа**

aircraft group

RF-PФ

**автодром**

driving range

RF-PФ

**автокран**

truck crane, lorry crane

RF-PФ

**автомобильная техника**

automotive materiel

RF-PФ

**агрессия**

aggression

RF-PФ

**аккумуляторная зарядная станция**

charging set

RF-PФ

**акт агрессии**

act of aggression

RF-PФ

**безопасная зона**

safe area

PФ-RF-NATO-HATO

**безопасность**

security

RF-PФ

**беспристрастность**

impartiality

PФ-RF-NATO-HATO

<b>блок-пост</b>	road block, check-point	РФ-RF-NATO-NATO
<b>БМП</b>	See боевая машина пехоты	RF-РФ
<b>боевая группа эксплуатации вооружения и военной техники</b>	combat weapons group	RF-РФ
<b>боевая машина пехоты</b>	infantry fighting vehicle	RF-РФ
<b>боевая подготовка</b>	training, operational training, battle training	RF-РФ
<b>боевая разведывательно-дозорная машина</b>	combat reconnaissance patrol vehicle See БРДМ	RF
<b>боевое обеспечение</b>	combat support	RF-РФ
<b>боевое охранение</b>	combat security	RF-РФ
<b>боевой патруль</b>	combat patrol	РФ-RF-NATO-NATO
<b>боевой разведывательный дозор</b>	combat reconnaissance patrol	RF-РФ
<b>боекомплект</b>	combat load	RF-РФ
<b>бойкот</b>	boycott	RF-РФ
<b>бронебойный снаряд</b>	armour piercing projectile	РФ-RF-NATO-NATO

<b>бронетранспортер</b>	armoured personnel carrier See БТР	RF-PФ
<b>БТР</b>	See бронетранспортер	RF-PФ
<b>буферная зона</b>	buffer zone	РФ-RF-NATO-HATO
<b>вероятный противник</b>	potential enemy	RF-PФ
<b>вертолет огневой поддержки</b>	helicopter gunship	RF-PФ
<b>вертолётная площадка</b>	helipad	RF-PФ
<b>ветеринарная служба</b>	veterinary service	РФ-RF-NATO-HATO
<b>вещевая служба</b>	clothing and equipment supply element, class II supplies element	RF-PФ
<b>взвод материального обеспечения</b>	logistics platoon	RF-PФ
<b>взвод радиоэлектронной разведки</b>	electronic intelligence platoon	RF-PФ
<b>ВЗВОД СВЯЗИ</b>	communications platoon, signals platoon	RF-PФ
<b>взвод технического обеспечения</b>	support platoon	RF-PФ
<b>внешняя граница</b>	external border	RF-PФ

<b>внешняя помощь</b> outside assistance	РФ-RF-NATO-HATO
<b>внутреннее и внешнее ограждение</b> internal and external fences	RF-PФ
<b>внутригосударственный конфликт</b> intra-state conflict	РФ-RF-NATO-HATO
<b>военная акция</b> military action	РФ-RF-NATO-HATO
<b>военная безопасность</b> military security	RF-PФ
<b>военная коалиция</b> military coalition	RF-PФ
<b>военная разведка</b> military intelligence	RF-PФ
<b>военная топография</b> military topography	RF-PФ
<b>военная угроза</b> threat of war	RF-PФ
<b>военное сотрудничество</b> military-to-military cooperation	RF-PФ
<b>военно-медицинская служба</b> military medical service	РФ-RF-NATO-HATO
<b>военно-политический союз</b> military-political alliance	RF-PФ
<b>военнослужащий, проходящий военную службу по контракту</b> professional serviceman, "contract serviceman"	RF-PФ

<b>военнослужащий, проходящий службу по призыву</b> conscript	RF-PФ
<b>военно-стратегическая стабильность</b> military-strategic stability	RF-PФ
<b>военно-техническое имущество</b> equipment	RF-PФ
<b>военно-техническое соглашение</b> military-technical agreement	РФ-RF-NATO-HATO
<b>военно-техническое сотрудничество</b> military and technical co-operation , armaments cooperation	RF-PФ
<b>военный блок</b> military bloc	RF-PФ
<b>военный инцидент</b> military incident	RF-PФ
<b>военный конфликт</b> military conflict	RF-PФ
<b>военный оркестр</b> military band	RF-PФ
<b>военный советник</b> military adviser	РФ-RF-NATO-HATO
<b>вожатый собак</b> dog guide	RF-PФ
<b>воздушная блокада</b> air blockade	РФ-RF-NATO-HATO
<b>воздушная поддержка</b> air support	RF-PФ

<b>воздушно-десантная бригада</b> airborne brigade	RF-PФ
<b>войсковая разведка</b> reconnaissance	RF-PФ
<b>войсковая фильтровальная станция</b> military filter plant	RF-PФ
<b>войсковое стрельбище</b> firing range, armament training camp	RF-PФ
<b>вооруженная борьба</b> armed struggle	RF-PФ
<b>вооруженное вмешательство</b> armed intervention	RF-PФ
<b>вооруженные стороны</b> armed parties	RF-PФ
<b>вооруженный конфликт</b> armed conflict	РФ-RF-NATO-HATO
<b>воспитательная работа</b> personnel development and education	RF-PФ
<b>восстановление мира</b> peace restoration	РФ-RF-NATO-HATO
<b>враждебная акция</b> hostile action	РФ-RF-NATO-HATO
<b>враждебные намерения</b> hostile intent	РФ-RF-NATO-HATO
<b>временное правительство</b> interim government	РФ-RF-NATO-HATO

<b>всеобщая безопасность</b> universal security	RF-PФ
<b>вспышка насилия</b> outbreak of violence	PФ-RF-NATO-HATO
<b>выброска грузов с воздуха</b> airdrop	RF-PФ
<b>выброска десанта</b> 1. airdrop 2. insertion of troops	PФ-RF-NATO-HATO
<b>вынужденный переселенец</b> internally displaced person	PФ-RF-NATO-HATO
<b>генетическая безопасность</b> genetic security	RF-PФ
<b>геополитика</b> geo-policy	RF-PФ
<b>гимнастический городок</b> physical fitness area ( <i>on a camp</i> )	RF-PФ
<b>глава миссии</b> chief of mission, mission head	PФ-RF-NATO-HATO
<b>Главное оперативное управление Генерального штаба Вооруженных сил Российской Федерации</b> Main Operations Directorate of the General Staff of the Russian Federation Armed Forces	RF-PФ
<b>«голубые каски»</b> blue helmets	PФ-RF-NATO-HATO
<b>городок радиационной, химической и биологической защиты</b> radiological, chemical and biological defence training site	RF-PФ
<b>государственная политика</b> national policy	RF-PФ

## **ГОУ ГШ ВС РФ**

See Главное оперативное управление Генерального штаба Вооруженных Сил Российской Федерации

RF-PФ

## **гражданская война**

civil war

RF-PФ

## **гражданские организации**

civilian agencies

РФ-RF-NATO-HATO

## **грузовой автомобиль**

truck, lorry

RF-PФ

## **группа военных наблюдателей**

military observers' team

RF-PФ

## **группа по поддержанию мира**

peace-support task-force

RF-PФ

## **Группа старшего военного начальника воинского контингента миротворческих сил Российской Федерации в штабе смешанных миротворческих сил Российской Федерации в Южной Осетии**

Chief Military Commander Group of the Peacekeeping Force Contingent of the Russian Federation in the Headquarters of Combined Peacekeeping Forces of the Russian Federation in South Osetia

RF-PФ

## **Группа старшего военного начальника воинского контингента миротворческих сил Российской Федерации в объединенном штабе миротворческих сил в Приднестровском регионе**

Chief Military Commander Group of the Peacekeeping Force Contingent of the Russian Federation in the Joint Headquarters of Peacekeeping Forces in Transdnestria Region

RF-PФ

## **группировка сил**

task force, force

RF-PФ

## **групповое оружие**

crew-served weapon

РФ-RF-NATO-HATO

<b>гуманитарная акция</b> humanitarian action	PФ-RF-NATO-HATO
<b>гуманитарная помощь</b> humanitarian assistance, humanitarian aid, humanitarian relief	PФ-RF-NATO-HATO
<b>гуманитарный коридор</b> humanitarian corridor	RF-PФ
<b>Дейтонское мирное соглашение</b> Dayton Peace Accords	PФ-RF-NATO-HATO
<b>демаркационная линия</b> demarcation line	PФ-RF-NATO-HATO
<b>демилитаризация</b> demilitarisation	PФ-RF-NATO-HATO
<b>демилитаризованная зона</b> demilitarised zone	PФ-RF-NATO-HATO
<b>демонстрация присутствия миротворческих войск</b> demonstration of peacekeeping force presence	RF-PФ
<b>демонстрация силы</b> demonstration of force	RF-PФ
<b>Департамент ООН по миротворческим операциям</b> UN Department of Peace-keeping Operations	PФ-RF-NATO-HATO
<b>Департамент ООН по политическим вопросам</b> UN Department of Political Affairs	PФ-RF-NATO-HATO
<b>депозитарий</b> depository	RF-PФ
<b>депонирование</b> depositing	RF-PФ

**дипломатическая акция**

diplomatic action

РФ-RF-NATO-HATO

**дипломатическая деятельность**

diplomatic activities

РФ-RF-NATO-HATO

**директива**

guidelines, directive

RF-РФ

**директриса**

downrange

RF-РФ

**долговременное огневое сооружение**

pillbox

РФ-RF-NATO-HATO

**дымовые боеприпасы**

smoke munitions

RF-РФ

**заградительные препятствия**

blocking obstacles

RF-РФ

**заместитель главнокомандующего Сухопутных войск Российской Федерации по миротворческим силам**

Deputy Commander-in-Chief of the Land Forces, Peacekeeping

RF-РФ

**заместитель командира по воспитательной работе**

deputy commander for morale and welfare

RF-РФ

**занятия в составе подразделения**

collective training

RF-РФ

**запасные части, инструмент и принадлежности**

spare parts, tools and accessories set See ЗИП

RF-РФ

**запасный командный пункт**

alternate command post

RF-РФ

**зарождение конфликта**

emerging conflict

RF-РФ

<b>защита прав человека</b> protection of human rights	РФ-RF-NATO-NATO
<b>зенитная управляемая ракета</b> surface-to-air guided missile	RF-РФ
<b>ЗИП</b> See запасные части, инструмент и принадлежности	RF-РФ
<b>знаки опознавания</b> identification signs and markings	RF-РФ
<b>зона безопасности</b> security zone	РФ-RF-NATO-NATO
<b>зона вооруженного конфликта</b> armed conflict area	RF-РФ
<b>зона разъединения</b> separation zone	RF-РФ
<b>зона разъединения конфликтующих сторон</b> disengagement zone	RF-РФ
<b>зона хранения вооружения и военной техники</b> weapons storage site	RF-РФ
<b>ЗУР</b> See зенитно-управляемая ракета	RF
<b>идеологическая безопасность</b> ideological security	RF-РФ
<b>индивидуальная подготовка</b> individual training	RF-РФ
<b>инженерная разведка</b> engineer reconnaissance	RF-РФ

<b>инженерная техника</b> engineer equipment	RF-PФ
<b>инженерно-сапёрная рота</b> engineer company	RF-PФ
<b>инженерный городок</b> engineer training ground	RF-PФ
<b>интеллектуальная безопасность</b> intellectual security	RF-PФ
<b>интервенция</b> intervention	РФ-RF-NATO-HATO
<b>информационная безопасность</b> information security	RF-PФ
<b>караульная служба</b> patrol duty, guard duty	RF-PФ
<b>кассетная бомба</b> cluster bomb	РФ-RF-NATO-HATO
<b>клуб</b> military community centre	RF-PФ
<b>коалиционные силы</b> coalition forces	РФ-RF-NATO-HATO
<b>коалиция</b> coalition	RF-PФ
<b>коллективная акция</b> collective action	РФ-RF-NATO-HATO
<b>коллективная безопасность</b> collective security	РФ-RF-NATO-HATO

**коллективная оборона**

collective defence

РФ-RF-NATO-HATO

**коллективные силы по поддержанию мира**

collective peace support force

RF-РФ

**колонна с гуманитарной помощью**

humanitarian convoy

РФ-RF-NATO-HATO

**командно-штабная машина**

command vehicle

RF-РФ

**командный пункт**

command post

RF-РФ

**комендантская рота**

traffic control and security company

RF-РФ

**Контактная группа**

Contact Group

РФ-RF-NATO-HATO

**контрольно-пропускной пункт**

checkpoint, road block

РФ-RF-NATO-HATO

**контрольно-технический пункт осмотра военной техники**

equipment technical control point

RF-РФ

**конфликтующие стороны**

conflicting parties

РФ-RF-NATO-HATO

**координатор гуманитарной помощи**

humanitarian coordinator

РФ-RF-NATO-HATO

**коренное население**

indigenous population

РФ-RF-NATO-HATO

**круговая оборона**

perimeter defence

РФ-RF-NATO-HATO

**КСПМ**

See коллективные силы по поддержанию мира

RF-PФ

**лагерь беженцев**

refugee camp

PФ-RF-NATO-HATO

**лагерь для военнопленных**

prisoner-of-war camp

PФ-RF-NATO-HATO

**легкое вооружение**

light weapons, light arms

RF-PФ

**ликвидация фортификационных сооружений, заграждений и минных полей**

destruction of fortifications, obstacles and mine-fields

RF-PФ

**линия соприкосновения**

line of contact

PФ-RF-NATO-HATO

**личная безопасность**

individual security

RF-PФ

**локализация конфликта**

localisation of war conflict

RF-PФ

**локальная война**

localised war

RF-PФ

**мандат на проведение операции по поддержанию мира**

peace support operation mandate

RF-PФ

**мандат ООН**

UN mandate

PФ-RF-NATO-HATO

**мародерство**

looting

PФ-RF-NATO-HATO

**маскировочная сетка**

camouflage netting

PФ-RF-NATO-HATO

<b>МЕДИЦИНСКИЙ ВЗВОД</b> medical platoon	RF-PФ
<b>МЕДИЦИНСКИЙ ПУНКТ</b> aid station	RF-PФ
<b>МЕДИЦИНСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ</b> medical support	RF-PФ
<b>МЕЖДУНАРОДНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ</b> international security	RF-PФ
<b>Международная миграционная организация</b> International Organisation for Migration	PФ-RF-NATO-HATO
<b>МЕЖДУНАРОДНАЯ СТАБИЛЬНОСТЬ</b> international stability	RF-PФ
<b>МЕЖДУНАРОДНОЕ ГУМАНИТАРНОЕ ПРАВО</b> international humanitarian law	PФ-RF-NATO-HATO
<b>МЕЖДУНАРОДНОЕ СООБЩЕСТВО</b> international community	PФ-RF-NATO-HATO
<b>Международный комитет Красного креста</b> International Committee of the Red Cross	PФ-RF-NATO-HATO
<b>МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕРРОРИЗМ</b> international terrorism	PФ-RF-NATO-HATO
<b>Международный уголовный трибунал для бывшей Югославии</b> International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia	PФ-RF-NATO-HATO
<b>меры доверия</b> confidence measures	RF-PФ
<b>меры укрепления доверия</b> confidence-building measures	PФ-RF-NATO-HATO

<b>место постоянной дислокации</b> cantonment area, home base	RF-PФ
<b>место складирования</b> storage area	RF-PФ
<b>минновзрывные заграждения</b> minefield obstacles, mixed minefield	RF-PФ
<b>минно-розыскная собака</b> mine-detection dog	RF-PФ
<b>минометная батарея</b> mortar battery	RF-PФ
<b>мирное население</b> civilian population	РФ-RF-NATO-HATO
<b>мирное соглашение</b> peace agreement	РФ-RF-NATO-HATO
<b>мирное урегулирование</b> peace settlement	РФ-RF-NATO-HATO
<b>мирные переговоры</b> peace talks	РФ-RF-NATO-HATO
<b>мирный план</b> peace plan	РФ-RF-NATO-HATO
<b>мирный процесс</b> peace process	РФ-RF-NATO-HATO
<b>мировая война</b> world war	RF-PФ
<b>миротворец</b> peacekeeper	РФ-RF-NATO-HATO

<b>миротворческая деятельность</b> peacekeeping activities	RF-PФ
<b>миротворческая миссия</b> peacekeeping mission	PФ-RF-NATO-HATO
<b>миротворческая операция</b> peacekeeping operation	PФ-RF-NATO-HATO
<b>миротворчество</b> peacekeeping	PФ-RF-NATO-HATO
<b>МИССИЯ</b> mission	PФ-RF-NATO-HATO
<b>Миссия временной администрации ООН в Косово</b> UN Interim Administration Mission in Kosovo	PФ-RF-NATO-HATO
<b>миссия наблюдателей</b> observer mission	PФ-RF-NATO-HATO
<b>миссия наблюдения</b> observation mission	RF-PФ
<b>миссия по оказанию гуманитарной помощи</b> humanitarian mission	RF-PФ
<b>мнимая угроза</b> alleged threat	RF-PФ
<b>многонациональная бригада</b> multinational brigade	PФ-RF-NATO-HATO
<b>многосторонняя дипломатия</b> multilateral diplomacy	RF-PФ
<b>многоэтническое государство</b> multi-ethnic state	PФ-RF-NATO-HATO

<b>морская блокада</b> naval embargo	РФ-RF-NATO-HATO
<b>морская зона</b> maritime zone	RF-PФ
<b>наблюдательная вышка</b> watch tower	RF-PФ
<b>наблюдательный пост</b> observation post	RF-PФ
<b>направляющее государство</b> sending state	RF-PФ
<b>наркобизнес</b> drug trafficking	РФ-RF-NATO-HATO
<b>нарушение мандата</b> breach of the mandate	РФ-RF-NATO-HATO
<b>нарушение перемирия</b> cease-fire violation	РФ-RF-NATO-HATO
<b>нарушения прав человека</b> violations of human rights	РФ-RF-NATO-HATO
<b>национальная безопасность</b> national security	RF-PФ
<b>национальный контингент</b> national contingent	РФ-RF-NATO-HATO
<b>невмешательство</b> non-interference	RF-PФ
<b>нейтрализация военного конфликта</b> neutralisation of war conflict	RF-PФ
<b>нейтралитет</b>	

neutrality	RF-PФ
<b>неправительственная организация</b> non-governmental organisation	РФ-RF-NATO-HATO
<b>обеспечение безопасности</b> ensuring security	RF-PФ
<b>облава</b> cordon and search operation	РФ-RF-NATO-HATO
<b>обмен заключенными</b> exchange of prisoners	РФ-RF-NATO-HATO
<b>обмен телами погибших</b> exchange of bodies	РФ-RF-NATO-HATO
<b>оборонное пространство</b> defence space	RF-PФ
<b>обострение конфликта</b> deterioration of conflict	RF-PФ
<b>обследование местности</b> terrain survey	RF-PФ
<b>общественная безопасность</b> public security	РФ-RF-NATO-HATO
<b>объекты обороны района</b> area defence sites	RF-PФ
<b>огневая мощь</b> firepower	RF-PФ
<b>огневая поддержка</b> supporting fire	RF-PФ

<b>ограничение движения</b> movement restrictions	PФ-RF-NATO-HATO
<b>операция по восстановлению мира</b> peace-restoration operation	PФ-RF-NATO-HATO
<b>операция по поддержанию мира</b> peace support operation	PФ-RF-NATO-HATO
<b>операция по принуждению к миру</b> peace-enforcement operation	PФ-RF-NATO-HATO
<b>операция по реагированию на кризис</b> crisis response operation	PФ-RF-NATO-HATO
<b>ОПМ</b> See операция по поддержанию мира	RF-PФ
<b>опорный пункт</b> strongpoint	RF-PФ
<b>организационно-штатная структура</b> organisation and establishment	RF-PФ
<b>Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе</b> Organisation for Security and Cooperation in Europe	PФ-RF-NATO-HATO
<b>осветительные боеприпасы</b> illumination ammunition	RF-PФ
<b>особо важные объекты</b> high-value assets	PФ-RF-NATO-HATO
<b>отделение РХБ защиты</b> NBC protection section	RF-PФ
<b>отдельная воздушно-десантная бригада</b> separate airborne brigade	RF-PФ

<b>отдельная мотострелковая бригада миротворческих сил</b> separate motorized infantry peacekeeping brigade	RF-PФ
<b>отдельный батальон на автомобилях</b> separate truck-mobile battalion	RF-PФ
<b>отдельный батальон на БМП</b> separate APC-mobile battalion	RF-PФ
<b>отражение агрессии</b> counter aggression	RF-PФ
<b>охрана колонны</b> convoy protection	РФ-RF-NATO-HATO
<b>оцепление и досмотр</b> cordon and search	RF-PФ
<b>парафирование</b> initialing	RF-PФ
<b>парашютно-десантный батальон</b> airborne infantry battalion	RF-PФ
<b>парк воинской части</b> military vehicle fleet	RF-PФ
<b>переброска по воздуху</b> airlift	RF-PФ
<b>перевозка раненых и больных</b> transportation of casualties	RF-PФ
<b>передвижной командный пункт</b> mobile command post	RF-PФ
<b>перемещенное лицо</b> displaced person	РФ-RF-NATO-HATO

**питомник для собак**

kennel

RF-PФ

**план реагирования на кризис**

crisis response plan

PФ-RF-NATO-HATO

**поддержание мира**

peace support

PФ-RF-NATO-HATO

**подразделение военно-медицинского обеспечения**

military medical support unit

RF-PФ

**позывной**

call sign

PФ-RF-NATO-HATO

**полевая кухня**

field kitchen

RF-PФ

**полевая учебно-материальная база**

field training facilities

RF-PФ

**полевой госпиталь**

field hospital

PФ-RF-NATO-HATO

**полевой склад боеприпасов**

ammunition dump

RF-PФ

**полигон**

training ground

RF-PФ

**политика безопасности**

security policy

RF-PФ

**политическая безопасность**

political security

RF-PФ

**политическая санкция**

political sanction

PФ-RF-NATO-HATO

**политическое урегулирование**  
political settlement

РФ-RF-NATO-NATO

**полковая землеройная машина**  
regimental earthmover

RF-РФ

**полная боевая выкладка**  
full combat gear

RF-РФ

**пополнение запасов**  
resupply

RF-РФ

**посредничество**  
mediation

РФ-RF-NATO-NATO

**пост наблюдения**  
observation post

РФ-RF-NATO-NATO

**постконфликтное построение мира**  
postconflict peace-building

RF-РФ

**постоянный нейтралитет**  
permanent neutrality

RF-РФ

**построение мира**  
peace building

РФ-RF-NATO-NATO

**построение системы огня**  
firing concept

RF-РФ

**потенциальная угроза**  
potential threat

RF-РФ

**потери в личном составе и военной технике**  
attrition

RF-РФ

**право вооружённых конфликтов**  
law of armed conflict

RF-РФ

<b>правопорядок</b> law and order	РФ-RF-NATO-HATO
<b>прапорщик</b> warrant-officer	RF-PФ
<b>превентивная дипломатия</b> preventive diplomacy	RF-PФ
<b>превентивное развертывание войск</b> preventive force deployment	RF-PФ
<b>предотвращение конфликта</b> conflict prevention	РФ-RF-NATO-HATO
<b>прекращение военного конфликта</b> cease of war conflict	RF-PФ
<b>прекращение миссии</b> mission termination	РФ-RF-NATO-HATO
<b>пресечение агрессии</b> interdiction of aggression	RF-PФ
<b>приданное подразделение</b> attached unit	RF-PФ
<b>примирение</b> reconciliation	РФ-RF-NATO-HATO
<b>принимающее государство</b> hosting state	RF-PФ
<b>принуждение к миру</b> peace enforcement	РФ-RF-NATO-HATO
<b>продовольственная помощь</b> food aid	РФ-RF-NATO-HATO

**продовольственная служба**

1. food supply service, food service 2. catering

RF-PФ

**проникновение в тыл противника**

infiltration

PФ-RF-NATO-HATO

**противодействие массовым беспорядкам**

riot control

RF-PФ

**противотанковая управляемая ракета**

anti-tank guided missile See ПТУР

RF-PФ

**процедурное учение Россия-НАТО**

NATO-Russia Procedural Exercise

PФ-RF-NATO-HATO

**ПТОР**

See пункт технического обслуживания и ремонта

RF

**ПТУР**

See противотанковая управляемая ракета

RF-PФ

**пункт заправки**

refueling point

RF-PФ

**пункт технического обслуживания и ремонта**

maintenance centre See ПТОР

RF-PФ

**пункт управления**

command post

RF-PФ

**Рабочая группа СРН по миротворчеству**

NRC Working Group on Peacekeeping

PФ-RF-NATO-HATO

**РАВ**

See ракетно-артиллерийское вооружение

RF-PФ

**радиационная, химическая и биологическая защита**

radiological, chemical and biological defence See ПХБ

RF-PФ

<b>радиоразведка</b>	communications intelligence, signals intelligence	RF-PФ
<b>радиоэлектронная борьба</b>	electronic warfare	RF-PФ
<b>радиоэлектронная разведка</b>	electronic intelligence	RF-PФ
<b>разведывательная рота</b>	combat intelligence company	RF-PФ
<b>разведывательный батальон</b>	reconnaissance battalion	RF-PФ
<b>разделение ответственности</b>	division of responsibility	PФ-RF-NATO-HATO
<b>разминирование</b>	mine-clearing	RF-PФ
<b>разрешение конфликтов</b>	conflict resolution	PФ-RF-NATO-HATO
<b>разрешение противоречий</b>	contradiction resolution	RF-PФ
<b>разъединение войск</b>	separation of forces	PФ-RF-NATO-HATO
<b>район боевых действий</b>	area of operations	RF-PФ
<b>район кризиса</b>	crisis area	PФ-RF-NATO-HATO
<b>район сосредоточения</b>	assembly area	RF-PФ

<b>ракетно-артиллерийское вооружение</b> missiles and artillery systems	RF-PФ
<b>расчистка завалов</b> debris clearance	PФ-RF-NATO-HATO
<b>реактивная система залпового огня</b> multiple rocket launcher system, multiple launch rocket system	PФ-RF-NATO-HATO
<b>реальная угроза</b> imminent threat	RF-PФ
<b>региональная безопасность</b> regional security	RF-PФ
<b>региональная война</b> regional war	RF-PФ
<b>региональная организация</b> regional organisation	RF-PФ
<b>региональная стабильность</b> regional stability	RF-PФ
<b>ремонтная рота</b> maintenance company	RF-PФ
<b>Российская часть объединенного штаба группы по поддержанию мира в зоне грузино-абхазского конфликта</b> Russian Component of the Joint Headquarters of the Peace-Support Task Force in the Georgia-Abkhazia Conflict Area	RF-PФ
<b>РХБЗ</b> See радиационная, химическая и биологическая защита	RF-PФ
<b>самодельный миномет</b> improvised mortar	PФ-RF-NATO-HATO
<b>санитарный автомобиль</b> ambulance	RF-PФ

<b>санкция</b> sanction	РФ-RF-NATO-HATO
<b>саперный инструмент</b> pioneer tools	RF-РФ
<b>сбор информации</b> information gathering	РФ-RF-NATO-HATO
<b>сборный домик</b> prefabricated accommodation	РФ-RF-NATO-HATO
<b>свобода передвижения</b> freedom of movement	РФ-RF-NATO-HATO
<b>силы по поддержанию мира</b> peace support force	РФ-RF-NATO-HATO
<b>склад</b> depot	RF-РФ
<b>склад боеприпасов</b> ammunition dump	РФ-RF-NATO-HATO
<b>склад бронетанкового и автомобильного имущества</b> vehicle base ordnance depot	RF-РФ
<b>служба горюче-смазочных материалов</b> petroleum, oil and lubricants branch	RF-РФ
<b>службы жизнеобеспечения населения</b> public services	РФ-RF-NATO-HATO
<b>соглашение о перемирии</b> truce agreement	РФ-RF-NATO-HATO
<b>соглашение о прекращении огня</b> cease-fire agreement	RF-РФ

**соглашение об ограничении вооружений**  
arms limitation agreement

РФ-RF-NATO-NATO

**социальная безопасность**  
social security

RF-РФ

**Специальный комитет ООН по миротворческим операциям**  
UN Special Committee on Peace-keeping Operations

РФ-RF-NATO-NATO

**статус посредника**  
intermediary status

RF-РФ

**стороны вооруженного конфликта**  
parties to the armed conflict

RF-РФ

**стратегическая стабильность**  
strategic stability

RF-РФ

**стратегическое направление**  
strategic direction, strategic area

RF-РФ

**стратегическое партнерство**  
strategic partnership

RF-РФ

**стрельба и управление огнём**  
firing operations and fire control

RF-РФ

**строевая группа эксплуатации вооружения и военной техники**  
battle equipment group

RF-РФ

**строевой отдел**  
administration section

RF-РФ

**строевой плац**  
parade ground

RF-РФ

**суверенитет государства**  
sovereignty of (a) state

RF-РФ

<b>ТАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА</b> tactical training	RF-PФ
<b>ТАНКОВЫЙ МОСТООКЛАДЧИК</b> armored vehicle launched bridge	RF-PФ
<b>ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ СПОР</b> territorial dispute	РФ-RF-NATO-HATO
<b>ТЕХНИКА СВЯЗИ</b> communications equipment	RF-PФ
<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ ГОТОВНОСТЬ</b> 1. availability 2. operational readiness	RF-PФ
<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ МИССИЯ</b> technical mission	RF-PФ
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОХРАНЫ</b> security equipment	RF-PФ
<b>ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ</b> technological security	RF-PФ
<b>ТРАНСПОРТНАЯ ГРУППА ЭКСПЛУАТАЦИИ ВВТ</b> materiel transport and management group	RF-PФ
<b>ТРАНСПОРТНЫЙ ПРИЦЕП</b> trailer unit	RF-PФ
<b>ТЫЛОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ</b> logistic support	RF-PФ
<b>ТЯЖЕЛОЕ ВООРУЖЕНИЕ</b> heavy weapons	РФ-RF-NATO-HATO
<b>УБЕЖИЩЕ</b> safe haven	РФ-RF-NATO-HATO

<b>угроза</b>	threat	RF-PФ
<b>указания по взаимодействию</b>	coordinating instructions	RF-PФ
<b>управление бригады</b>	brigade command	RF-PФ
<b>усиленная бригада</b>	reinforced brigade	RF-PФ
<b>установление мира</b>	peace-making	РФ-RF-NATO-HATO
<b>утилизация боеприпасов</b>	explosive ordnance disposal	РФ-RF-NATO-HATO
<b>учебно-боевая группа эксплуатации ВВТ</b>	training battle equipment group	RF-PФ
<b>учебное поле</b>	practice ground, combat course	RF-PФ
<b>учебно-материальная база</b>	training facilities	RF-PФ
<b>центр подготовки миротворческих сил</b>	Peacekeeping Force Training Centre	RF-PФ
<b>частичное урегулирование</b>	partial settlement	РФ-RF-NATO-HATO
<b>шанцевый инструмент</b>	pioneer tools, entrenchment tools	RF-PФ
<b>штатное медицинское оборудование</b>	organic medical assets	RF-PФ

**штатные миротворческие подразделения**

organic peacekeeping units

RF-PФ

**эвентуальный нейтралитет**

eventual neutrality

RF-PФ

**экологическая безопасность**

environmental security

RF-PФ

**экономическая безопасность**

economic security

RF-PФ

**экономическая блокада**

economic blockade

RF-PФ

**экономические санкции**

economic sanctions

РФ-RF-NATO-HATO

**эксгумация**

exhumation

РФ-RF-NATO-HATO

**экстренная помощь**

emergency relief

РФ-RF-NATO-HATO

**эмбарго**

embargo

RF-PФ

**эмбарго на поставки оружия**

arms embargo

РФ-RF-NATO-HATO

**эскалация войны**

war escalation

RF-PФ

**эскалация вооруженного конфликта**

escalation of armed conflict

RF-PФ

**эскалация насилия**

escalation of violence

РФ-RF-NATO-HATO

**этапы конфликта**  
stages of conflict

RF-PФ

**этническая община**  
ethnic community

PФ-RF-NATO-HATO

**этническая чистка**  
ethnic cleansing

PФ-RF-NATO-HATO

**этническое меньшинство**  
ethnic minority

PФ-RF-NATO-HATO